

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 66 (1948)

**Heft:** 300

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 300 Bern, Mittwoch 22. Dezember 1948

66. Jahrgang — 66<sup>me</sup> année

Berne, mercredi 22 décembre 1948 N° 300

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.20.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 18 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm au sol espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 20 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurrenz und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 127080—127089.  
Antrag betreffend ein Zusatzabkommen für den Kanton Basel-Stadt zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe.  
Transamerica Handelsgesellschaft GmbH, Zürich.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Dédouanement de marchandises importées sous le couvert de licences esane paiement — Importation et transit des plantes vivantes et parties de plantes vivantes, y compris les fruits frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (2246<sup>1</sup>)**  
Gemeinschuldner: Wiederkehr Werner, geb. 1914, von Dietikon, gewesener Drogerieinhaber an der Bremgartnerstrasse 9 in Dietikon, zurzeit wohnhaft Gasthaus «Zur Post», in Schaan (Liechtenstein).  
Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1948.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 28. Dezember 1948.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (2353)**  
Gemeinschuldner: Hirsbrunner Walter, gewesener Wirt zum Restaurant «Tivoli», Hofweg 11, Bern, nunmehr wohnhaft Marienstrasse 6, Bern.  
Datum der Eröffnung: 7. Dezember 1948.  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist: 11. Januar 1949.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2365)**  
Gemeinschuldnerin: Induwa A.G., Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Ghemikalien und pharmazeutischen Produkten sowie deren Fabrikation, Gartenstrasse 120 in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1948.  
Ordentliches Konkursverfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. Dezember 1948, 15 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.  
Eingabefrist: bis und mit 22. Januar 1949.  
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 30. Dezember 1948, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Ct. du Valais Office des faillites, Sion (2354)**  
Faillie: Kohlenwerk Sion s. à r. l., Sion.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 novembre 1948.  
Première assemblée des créanciers: 30 décembre 1948, dès 10 heures, dans la grande salle du Café Industriel à Sion.  
Délai pour les productions: 24 janvier 1949.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Graubünden Konkursamt Rhâzüns, Domaj/Ems (2355)**  
Gemeinschuldnerin: Syz R. & Co., Bonaduz.  
Konkurseröffnung: 13. Juli 1948.  
Datum der Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 13. Dezember 1948.  
Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist Sicherheit im vorläufigen Betrage von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
Einsprachefrist: bis und mit 3. Januar 1949.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation (SchKG. 249—251) (L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2366)**  
Faillie: Meyer-Delaporte Martha, textiles, à Lausanne.  
Date du dépôt: le 22 décembre 1948.  
Délai pour intenter action en opposition: le 3 janvier 1949; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2367)**  
Faillie: Socosa S.A., à Lausanne.  
Date du dépôt: le 22 décembre 1948.  
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: le 3 janvier 1949; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (SchKG. 268) (LP. 268)

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (2291<sup>1</sup>)**  
Das Konkursverfahren über Muggler Max, Handel mit Werkzeugen aller Art, Brandschenkestrasse 48, Zürich 2, nachher Falkenstrasse 19, Zürich 1 (Inhaber: derselbe, geboren 1906, von Zürich, wohnhaft Alfred-Escher-Strasse 54 in Enge-Zürich 2) ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Dezember 1948 als geschlossen erklärt worden.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurrenz — Faillites — Fallimenti

#### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123) (L.P. 231, 232; O.T. féd. dn 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office, et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les créanciers de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersieht zudem das Vorzugsrecht.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (2239<sup>1</sup>)**  
Gemeinschuldner: Peter Heinrich, geb. 1899, von Zürich, Baumeister, Scherrstrasse 6, in Zürich 6 (unbeschränkt haftender Gesellschafter der sich ebenfalls im Konkurs befindenden Kollektivgesellschaft Peter & Kretzger, Baugeschäft, Scherrstrasse 6, Zürich 6).  
Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1948.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 28. Dezember 1948.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (2356)**

Das Konkursverfahren über Ott Franz, geboren 1912, von Wila (Zürich), Handel mit Textilwaren, Hofwiesenstrasse 364, Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. Dezember 1948 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (2357)**

Gemeinschuldnerin: Widmer & Weibel A.G., Konstruktionswerkstätte, Ostermundigen bei Bern.  
Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 16. Dezember 1948.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (2375/6)**

Faillit: 1. Sallin Charles, masseur, à Fribourg;  
2. Clerc Joseph, comptable, ci-devant à Villars sur Glâne, actuellement à Lausanne.  
Date de la clôture: 21 décembre 1948.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Veveyse, Châtel-St-Denis (2368)**

La liquidation de la faillite de la société en nom collectif Fragnière et Sauter, à St-Martin, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 20 décembre 1948.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2369)**

Gemeinschuldner: Wyler Ernst, Gerbergässlein 12, Inhaber der Firma «Praeger, E. Wyler», Fabrikation von Reklameschildern usw., in Basel.  
Datum der Schlussklärung: 17. Dezember 1948.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)**Rivocazione del fallimento**  
(L. E. F. 195, 196, 317.)**Ct. de Berne Office des faillites, Moutier (2377)**

La faillite prononcée le 28 juillet 1948 contre Chatelain Willy, atelier de décolletages à Crémines, a été révoquée ensuite du retrait de toutes les productions et cela par décision du 21 décembre 1948, rendue par le président du Tribunal de Moutier.

En conséquence, le failli a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Mendrisio (2358)**

Liquidazioni 2, 3, 4/1947.

Con decreti del 16 dicembre 1948, il pretore di Mendrisio ha revocato i seguenti decreti di fallimento:

1. a carico di Arizzoni Alba, nata Bernasconi, Novazzano, di data 22 novembre 1947.
2. a carico di Arizzoni Giovanni, Novazzano, di data 22 novembre 1947.
3. a carico ditta Bernasconi Flli, successori a Gaetano Bernasconi, s. a. g. l. fabbrica sigari, in Novazzano, di data 9 dicembre 1947.

Il tutto per il motivo che in data 16 agosto 1948 vennero omologati i concordati, con abbandono dell'attivo ai creditori, proposti nelle predette tre procedure.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (2359)**

Failli: Madliger Henri-Louis, négociant en horlogerie, précédemment Manège 20 à La Chaux-de-Fonds, actuellement à La Ferrière.

Date du jugement prononçant la révocation de la faillite: 17 décembre 1948. Ensuite de la révocation de faillite, le débiteur est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(SchKG. 257—259) (L.P. 257—259)**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2370)****Vente de villas et terrain à bâtir**

Le mardi 25 janvier 1949, dès 14 heures 30, au Restaurant du Grand Hôtel, à Renens, l'Office des faillites de Lausanne procédera à la vente à tout prix et en bloc des immeubles appartenant à la faillite de la SOCOSA S.A., à Lausanne, savoir:

Commune de Renens, En Folliou, 6 villas de 3 pièces, cuisine, chauffage central, chauffe-eau électrique de 100 l., etc., dont la construction n'est pas terminée et terrain à bâtir pour deux villas.

Surface totale 5315 m<sup>2</sup>. Taxe de l'office Fr. 260 000.

Conditions de vente, état des charges et désignation cadastrale à disposition au bureau de l'office, Riponne 1.

Lausanne, le 16 décembre 1948. Le préposé: E. Pilet.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(SchKG 295, 296, 300.)**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**  
(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Graubünden Konkurskreis Oberengadin (2373)**

Schuldner: Bibbia Simone, Früchte- und Gemüsehandlung, St. Moritz.  
Datum der Stundungsbewilligung durch die Nachlassbehörde Oberengadin: 16. Dezember 1948.

Dauer der Stundung: 2 Monate, d. h. bis zum 16. Februar 1949.

Sachwalter: F. Hösli, Inkasso- und Treuhandbureau, St. Moritz-Bad.

Eingabefrist: binnen 20 Tagen seit dem Erscheinen dieser Publikation. An meldung der Forderungen, Wert 16. Dezember 1948, beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. Januar 1949, um 14 Uhr, im Schulhaus St. Moritz (Gerichtszimmer).

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters, in St. Moritz.

**Kt. Aargau Konkurskreis Zurzach (2307<sup>1</sup>)**

Schuldnerin: Stöckli Sophie, Frl., 1892, Mercerie und Manufakturwaren, in Zurzach.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zurzach: 9. Dezember 1948.

Dauer der Stundung: 2 Monate.

Sachwalter: Franz Keller-Ehrli, Geschäftsagent, Endingen.

Eingabefrist: bis zum 8. Januar 1949; schriftliche Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Januar 1949, 14.30 Uhr, im Gerichtssaal in Zurzach.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters.

**Ct. Ticino Circondario di Locarno (2360)**

Debitore: Orelli Luigi, fn Giuseppe, macelleria, Ascona.

Data del decreto di moratoria della pretura di Locarno: 15 dicembre 1948.

Commissario: Rinaldo Rimoldi, ufficio amministrativo, Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 15 gennaio 1949.

Adunanza dei creditori: 5 febbraio 1949, alle ore 3 pom., nella sala delle udienze civili della pretura di Locarno.

Esame degli atti: dal 25 gennaio 1949 in avanti, presso il commissario.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)**Ct. du Valais Juge-instructeur, Sion (2378)**

Le Juge-Instructeur du district de Sion rend notoire que par décision du 17 décembre 1948 il a révoqué le sursis concordataire accordé à Favez Emile, de Charles, représentant, domicilié à Sion.

Sion, le 21 décembre 1948.

A. Sidler.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
(SchKG. 304, 317)**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Richteramt I, Biel (2371)**

Schuldner: Debrot Leo, Kaufmann, früher Bahnhofstrasse 9, nun Murtenstrasse 11, Biel.

Datum der Verhandlungen: Dienstag, den 11. Januar 1949, 14 Uhr 15, vor Richteramt I, Biel, im Amthaus an der Spitalstrasse daselbst.

Biel, den 18. Dezember 1948.

Der Gerichtspräsident I als I. instanzl. Nachlassrichter: Matter.

**Kt. Graubünden Bezirksamt Maloja (2361)**

I. S. Rekurs des Walther-Mazzetta Andry, Basar, Zuoz, gegen das Urteil des Kreisgerichtsausschusses OE. betr. Nachlassverfahren finden die Verhandlungen vor Bezirksgerichtsausschuss Maloja als obere Nachlassbehörde statt: Montag, den 3. Januar 1949, 14½ Uhr, im Gerichtszimmer, chesa Planta, Samedan.

Schlarigna/Celerina, 20. Dezember 1948.

Für das Bezirksamt Maloja, der Präsident: Dr. R. Ganzoni.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(SchKG. 306, 308, 317) (L.P. 306, 308, 317)**Ct. du Valais Juge-instructeur, Sion (2379)**

Le Juge-Instructeur du district de Sion rend notoire que par décision du 19 octobre 1948 il a homologué le concordat proposé à ses créanciers par Brunner Gottlieb, commerçant, à Sion.

Sion, le 21 décembre 1948.

A. Sidler.

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren**  
(SchKG 249, 250, 293 ff.)**Kt. Thurgau Konkurskreis Arbon (2362)****Nachlassvertrag mit Vermögensaufbreitung**

Gemeinschuldnerin: Schnitzler Karl A.G., Arbon.

Der Kollokationsplan liegt auf dem Bureau des Sachwalters, Herrn Fürsprech E. Naef, Friedenstrasse 12, Arbon, auf. Die Gläubiger haben die Möglichkeit, ihn daselbst einzusehen.



Allfällige Klagen wären innert 10 Tagen anzuhängen. Die Gläubiger erhalten separate Mitteilung, soweit ihre Forderung nicht anerkannt oder anders kolloziert worden wäre.

Arbon, 22. Dezember 1948. Der Obmann der Liquidationskommission:  
Naef, Fürsprecher.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**  
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Glarus Zivilgericht des Kantons Glarus, Glarus (2363)

Joss W. & Co., Kleinapparatebau, Mollis, hat das Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung gestellt. Das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde wird über dieses Gesuch in seiner Sitzung vom Montag, den 10. Januar 1949, 11 Uhr, entscheiden. Die Gläubiger des Gesuchstellers sind berechtigt, an den Verhandlungen zu erscheinen und allfällige Einwendungen gegen die Bewilligung der Stundung zu erheben.

Glarus, den 15. Dezember 1948.

Namens des Zivilgerichts,  
der Präsident: Dr. H. Becker-Lieni;  
der Gerichtsschreiber: Dr. K. Luchsinger.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

Kt. Bern Richteramt II, Bern (2372)

**Nichtbewilligung der Nachlassstundung**

Die von der Firma Olco-Maschinen-Gesellschaft O. Lanz & Co., Mühlemattstrasse 62 in Bern, und Otto Lanz, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, nachgesuchte Nachlassstundung wurde im Termine vom 8. Dezember 1948 nicht bewilligt.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 20. Dezember 1948. Der Nachlassrichter: Troesch.

Kt. Bern Konkurskreis Bern (2374)

**Zweite Gläubigerversammlung**

Schuldner: Schlierholz S. & Co., galvanotechnische Werkstätte, Schwarzenburgstrasse 292, Köniz.

Einladung zur 2. Gläubigerversammlung vom 13. Januar 1949, um 14¼ Uhr, im Hotel «Wächter», 1. Stock, Neuengasse 44, Bern.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter Hans Ellenberger, Fürsprecher und Notar, Feldeggstrasse 2, Köniz.

Köniz, 21. Dezember 1948.

Hans Ellenberger, Fürsprecher und Notar.

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (2364)

**Demande d'ajournement de déclaration de faillite**

Les créanciers des Laboratoires Styx S.A., société anonyme ayant son siège à Genève, sont informés que cette société a déposé son bilan et que son administration a sollicité du Tribunal l'ajournement de la déclaration de faillite pour pouvoir procéder à un assainissement (art. 725 C.O.).

En conséquence, les créanciers sont invités à faire valoir leurs objections éventuelles par lettres adressées au greffe du Tribunal de première instance de Genève, jusqu'au 5 janvier 1949.

Le président de la 6<sup>e</sup> Chambre: Georges Martin.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Bekanntmachung betreffend die Handelsregistereintragen vor Jahresende und die Arbeitszeit**

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass das Eidgenössische Amt für das Handelsregister während der kommenden Festzeit an folgenden Tagen geschlossen ist:

24. Dezember, nachmittags, bis 26. Dezember 1948,

31. Dezember 1948, nachmittags, bis 2. Januar 1949.

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Eidgenössisches Amt für das Handelsregister,  
Bern, Monbijoustrasse 8, Telephon 2 78 64.

**Avis concernant les inscriptions sur le registre du commerce à opérer avant la fin de l'année et les heures de bureau**

Le public est avisé que l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé comme il suit durant la période des fêtes

24 décembre après-midi au 26 décembre 1948,

31 décembre 1948, après-midi, au 2 janvier 1949.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1<sup>er</sup> janvier, les déposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées, sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Office fédéral du registre du commerce,  
Berne, Monbijoustrasse 8, téléphone 2 78 64.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1. Dezember 1948.

Baugenossenschaft Grüt, in Gossau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. August 1948 eine Genossenschaft mit dem Zweck, in der Gegend von Grüt-Gossau zu möglichst günstigen Preisen gesunde, solide Wohnungen zu erstellen und diese in der Hauptsache an ihre Mitglieder zu vermieten oder zu veräussern. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Vorstandsmitglieder. Dem Vorstand gehören an Reinhard Reichle, als Präsident, von Wetzikon, Emil Wättinger, Kassier, von Hüttwil, und Ernst Aeppli, Aktuar, von Wädenswil, alle in Gossau (Zürich).

17. Dezember 1948. Waagen, Fleischschneidemaschinen usw.

Berke A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 237 vom 7. Dezember 1948, Seite 3310), Waagen, Fleischschneidemaschinen usw. Die Generalversammlung vom 11. Dezember 1948 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 250 000, zerfallend in 1250 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden.

17. Dezember 1948.

GIWAG A. G. für Warenhandel, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1947, Seite 2070). Die Generalversammlung vom 9. Dezember 1948 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: Neptunia A. G. (Neptunia S. A.) (Neptunia Ltd.). Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit, die Kommission und die Vertretung in Waren aller Art sowie die Durchführung und Ueberwachung von Transaktionen mit Frachtschiffen und den Erwerb von Beteiligungen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, sie verwalten und veräussern. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern.

17. Dezember 1948.

Alpugenossenschaft Erlenbach, in Erlenbach (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1944, Seite 877). Die Generalversammlung vom 5. November 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt, durch den Betrieb der Liegenschaft Blüemlisalp in Herrliberg in der Hauptsache ihren Mitgliedern die Sömmierung von Jungvieh der Braunviehrasse zu ermöglichen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilsscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident, Quästor und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Rellstab-Höhn ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Hermann Aeberli, von und in Erlenbach. Er führt Kollektivunterschrift mit Präsident Hans Rellstab oder mit Quästor Gottlieb Kaegi.

17. Dezember 1948.

Baumaschine A.-G. Zürich (Matériel d'Entrepreneurs S. A. Zurich), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1934, Seite 46). Die Generalversammlung vom 9. Dezember 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun: Baumaschinen A. G. Zweck der Gesellschaft sind die Fabrikation und der Vertrieb von Maschinen, Apparaten und technischen Artikeln aller Art, insbesondere von Baumaschinen, sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen ähnlichen Charakters. Das Grundkapital ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Sie führen Einzelunterschrift.

17. Dezember 1948.

Viehzüchtgenossenschaft Richterswil, in Richterswil (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1947, Seite 1301). Die Generalversammlung vom 4. September 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der Braunviehzucht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier. Kollektivunterschrift führt nun auch Otto Thalman, von Wetzikon, in Richterswil, als Kassier; er ist nicht mehr Quästor.

17. Dezember 1948. Automobile.

Jecklin & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1948, Seite 422), Automobile. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. Dezember 1948. Elektrische Apparate.

ELKA, Diebold & Co., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1948, Seite 1975), elektrische Apparate für die Landwirtschaft. Das Konkursverfahren über diese Kommanditgesellschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Dezember 1948 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

17. Dezember 1948.

Verkehrsverlag A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1948, Seite 232), Verlagsgeschäft. Ueber diese Gesellschaft ist durch Verfügungen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich am 25. Oktober 1948 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 12. November 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

17. Dezember 1948. Vermögensverwaltung.

Fidus Handels A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1946, Seite 1250). Die Generalversammlung vom 13. Dezember 1948 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Vermögen und die damit zusammenhängenden finanziellen Abwicklungen, die Uebernahme von Treuhandsmandaten jeglicher Art sowie die Durchführung von Handelsgeschäften auf eigene und dritte Rechnung. Sie kann sich an in- und ausländischen Unternehmungen beteiligen. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 lauten nun auf den Inhaber. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 150 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Kollektivprokura wurde erteilt an Suzanne Weiller, von Itingen, in Basel, Isaac Kuy, staatenlos, in Zürich, und Dr. Walter Kessler, von St. Gallen und Zollikon, in Zollikon. Suzanne Weiller zeichnet je mit Isaac Kuy oder Dr. Walter Kessler.

17. Dezember 1948.

Siedlungsgenossenschaft «Sunneheim», in Horgen (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1946, Seite 1554). Max Bernhart ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Gsell ist lediglich noch Aktuar; er ist nicht mehr Vizepräsident. In den Vorstand sind gewählt worden: Ernst Wehri, von Basel, als Vizepräsident, und Franz Weibel, von Schöngau (Luzern), als Kassier, beide in Horgen. Präsident Flückiger, Vizepräsident Wehri und Aktuar Gsell führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftslokal: Friedbergstrasse 3 (bei F. Flückiger).

17. Dezember 1948. Künstliche Zähne usw.

ORTODONT S. A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1947, Seite 2462), künstliche Zähne usw. In den Verwaltungsrat ist mit Kolle-



tivunterschrift gewählt worden René Wolfer, von Zürich und Miécourt (Bern), in Zürich. Die zeichnungsberechtigten Personen zeichnen nun je zu zweien.

17. Dezember 1948.

Mechanische Seidenweberei Rütli (Tissage mécanique de Soieries Rütli (The Ruti Silk Co.), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1947, Seite 1486). Vizedirektor Curt Jenny ist zum Direktor ernannt worden. Er führt nach wie vor Kollektivunterschrift.

17. Dezember 1948.

Gummi-Maag in Zürich (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1946, Seite 18), Asbest, Gummi usw. Die Prokuristin Marie Schmitter, geb. Breitinger, hat infolge Wiederverheiratung den Familiennamen Kaltenberger und das Bürgerrecht von Zürich erhalten.

17. Dezember 1948.

Gherzi Textil Organisations A. G. in Zürich 1 (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1943, Seite 2422). Neu ist als Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift gewählt worden René Wolfer, von Zürich und Miécourt, in Zürich. Er zeichnet mit je einem andern Kollektivunterschrift führenden, Verwaltungsratsmitglied.

17. Dezember 1948.

Gemeinnützige Baugenossenschaft Kyburg, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3506). Die Generalversammlung vom 1. Juli 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun: Baugenossenschaft Kyburg. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern.

17. Dezember 1948. Dressierbeutel.

M. Christoffel, in Zürich (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Seite 1021), Dressierbeutel. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «M. Christoffel, Inh. P. Schneider», in Zürich, erloschen.

17. Dezember 1948. Dressierbeutel.

M. Christoffel, Inh. P. Schneider, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Schneider, von Obersiggenthal (Aargau), in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «M. Christoffel», in Zürich, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Matina Schneider, geb. Christoffel, von Obersiggenthal, in Zürich. Fabrikation von Dressierbeuteln. Freiestrasse 216.

18. Dezember 1948. Knöpfe, Schnallen, Merceriewaren.

Viktor Astoli, Asto-Boutons, bisher in Weinfeldten (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1751). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Viktor Astoli, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand. Einzelprokura führt Hans Labhart, von Steckborn, nun in Zürich. Handel an gros mit Knöpfen, Schnallen und Merceriewaren. Grabenwies Nr. 18 (bei Hans Labhart).

18. Dezember 1948. Autotransporte.

Otto Ruffli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Ruffli, von Seengen, in Zürich 5. Autotransporte (Sachen). Heinrichstrasse 70.

18. Dezember 1948. Sennerei.

Werner Rochat, in Wald (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1933, Seite 2590), Sennerei. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1948, Seite 3324) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. Dezember 1948. Chemisch-technische Produkte.

Werner Wiederkehr, in Dietikon (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1936, Seite 1458), chemisch-technische Produkte. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Oktober 1948 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

18. Dezember 1948. Möbel usw.

Flachsmann & Hummel A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Dezember 1948 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungen, eventuell deren Fabrikation. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist zerlegt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft «Flachsmann & Hummel», in Zürich 8, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Oktober 1948, nach der die Aktiven, einschliesslich eines Goodwill von Fr. 5539.90, Fr. 46487.10 und die Passiven Fr. 11487.10 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 35 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind mit Kollektivunterschrift Alwin Flachsmann, von Zürich und Wetzikon, Präsident, und Wilhelm Hummel, von Gottlieben (Thurgau), beide in Zürich. Geschäftsdomizil: Feldeggstrasse 42, in Zürich 8.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

17. Dezember 1948. Wirtschaft, Viehhandel.

E. Hurmi, in Oltigen, Gemeinde Radelfingen. Inhaber dieser Firma ist Emil Hurmi, von Golaten, in Oltigen, Gemeinde Radelfingen. Betrieb der Wirtschaft «Zum Jäger» und Viehhandel.

17. Dezember 1948.

Käsereigenossenschaft Wiler bei Seedorf, in Wiler, Gemeinde Seedorf (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1947, Seite 953). Die Genossenschaft hat gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. April 1948 ihre Stammanteilscheine von Fr. 50 aufgehoben. Das Stammanteilscheinkapital wurde im vollen Umfang der Reserve zugewiesen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

##### Bureau Bern

16. Dezember 1948. Kunststoffe usw.

Ernst R. Jost, Ing., in Bern, Fabrikation von und Handel mit Kunststoff und Kunststoff-Halbfabrikaten sowie Apparatebau (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1948, Seite 3203). Das Geschäftsdomizil befindet sich Ostermungenstrasse 75.

16. Dezember 1948.

Bürgerschaftsgenossenschaft Saffa, in Bern (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1942, Seite 2834). Die Vizepräsidentin Dr. med. h. c. Elise Züblin-Spiller ist aus dem Vorstand zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Fräulein Dr. jur. Linette Comte, von Payerne, in Lausanne (bisher Beisitzerin) wurde zur Vizepräsidentin ernannt. Sie zeichnet kollektiv mit je einer der bisher Zeichnungsberechtigten.

16. Dezember 1948. Import, Export usw.

Eurafag A.G., in Bern, Import, Export, Verwertungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1948, Seite 1314). Die Verwaltungsräte Werner Flückiger, Präsident, und Dr. Werner Hausheer sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt Léon Lütolf, von Luzern, in Köniz, bisher Geschäftsführer. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

16. Dezember 1948.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), mit Sitz des II. Departementes in Bern (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1948, Seite 21). Erich Blümer, von Engi (Glarus), in Bern, ist in seiner Eigenschaft als Hauptkassier der Bank mit Wirkung ab 1. Januar 1949 zur Kollektivzeichnung ohne Zusatz für den Sitz Bern und die Agentur Biel berechtigt. Seine bisherige Kollektivprokura für den Sitz Bern und die Agentur Biel erlischt auf den 1. Januar 1949.

17. Dezember 1948. Milchprodukte.

Karl Gerber, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Karl Gerber-Schneider, von Röttenbach i. E., in Zollikofen. Handel mit Milchprodukten. Wydacker.

18. Dezember 1948. Apotheke.

Beretta-Bösiger, in Bern, Betrieb der «Bären»-Apotheke und Drogerie (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1933, Seite 574). Die Firma wird abgeändert in R. Beretta. Inhaber ist Remo Pietro Maria Beretta.

18. Dezember 1948. Registrierkassen.

Liechti & Reusser, in Bern, Alleinvertretung der schwedischen Registrierkasse «HUGIN» usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1946, Seite 3559). Der Gesellschafter Hans Liechti und seine Ehefrau Lily, geb. Weber, haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

18. Dezember 1948. Gipser- und Malergeschäft.

Hans Thomet, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Thomet, von Wohlen bei Bern, in Bern. Gipser- und Malergeschäft. Dammweg 7.

18. Dezember 1948. Uhren, Bijouterie.

R. Niklaus, in Bern, Uhren- und Bijouteriegeschäft (SHAB. Nr. 254 vom 7. Oktober 1913, Seite 1801). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. Dezember 1948. Uhren, Bijouterie.

F. Niklaus, in Bern. Inhaber der Firma ist Franz Niklaus, von Münchringen (Bern), in Bern. Uhren- und Bijouteriegeschäft. Schuplatzgasse 27.

##### Bureau Biel

16 décembre 1948.

Société d'horlogerie la Générale (General Watch Co.), à Bienn e, fabrication et vente d'horlogerie, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1947, N° 6, page 66). Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1948, la société a augmenté le capital de 350 000 fr. par l'émission de 700 nouvelles actions ordinaires, nominatives, de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de 700 000 fr., divisé en 1200 actions ordinaires nominatives de 500 fr. chacune et 200 actions privilégiées nominatives de 500 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence. En outre, la raison sociale a été changée en Montres HELVETIA Société d'Horlogerie La Générale. Les autres modifications des statuts ne sont pas soumises à la publication. Paul Biedermann a démissionné comme membre du conseil d'administration. Sa signature est éteinte. Est élu nouveau membre du conseil d'administration Georges Biedermann, de Jens, à La Neuveville. Il signe collectivement à deux avec un autre porteur de la signature sociale. Hans Freuler (déjà inscrit) est président, Georges Biedermann est vice-président du conseil d'administration.

17. Dezember 1948. Autogarage usw.

Burkhalter & Brändli, in Biel. Hans Burkhalter, von Sumiswald, in Biel, und August Brändli, von Wädenswil, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Dezember 1948 begonnen hat. Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte, einschliesslich den Handel mit Motorfahrzeugen, Ersatzteilen und verwandten Zubehörsartikeln, Benzin, Oelen, Schmiermitteln, Maschinen und Radios. Freiestrasse 7.

17. Dezember 1948.

Autogarage Probst, in Biel, Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen und deren Bestandteilen (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1940, Seite 1055). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

17 décembre 1948. Représentation commerciale, etc.

L. Paoletti, à Bienn e. Le chef de la maison est Luigi Paoletti, de nationalité italienne, à Livorno (Italie). La maison confère procuration individuelle à Raoul Wüst, de Noiraigue (Neuchâtel) et Lupfig (Argovie), à Bienn e. Représentation commerciale et technique. Rue du Stand 105 (chez R. Wüst).

##### Bureau de Courtelary

17 décembre 1948. Epicerie, mercerie.

Marcel Boillat, précédemment aux Hauts-Geneveys (Neuchâtel) (FOSC. du 28 août 1947, N° 200, page 2494). La maison a transféré son siège à Sonvillier. Le titulaire est Marcel Boillat, de Loveresse (Berne), actuellement à Sonvillier. Commerce d'épicerie et mercerie.

##### Bureau Fraubrunnen

17. Dezember 1948.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Fraubrunnen & Umgebung, in Fraubrunnen (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1944, Seite 99). In der Generalversammlung vom 17. Januar 1948 hat diese Genossenschaft die Statuten revidiert und die Zahl der Vorstandsmitglieder von 9 auf 15 erhöht.

17. Dezember 1948.

Mostereigenossenschaft Urtenen und Umgebung, in Urtenen (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1947, Seite 2364). Die Genossenschaft hat am 11. November 1948 ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

17. Dezember 1948. Schrauben usw.

PREVIS G. m. b. H., in Zielebach, Fabrikation von und Handel mit Schrauben und Façonteilen (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1946, Seite 2879). Thomas Fuchs ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den bisherigen Gesellschafter Max Eggenschwiler übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 10 000 auf Fr. 20 000. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Oktober 1948 über die Gesellschafterversammlung vom 9. Oktober 1948 wurden die Statuten entsprechend abgeändert.

##### Bureau Frutigen

17. Dezember 1948. Gasthof.

Ernst Bienz, in Frutigen, Betrieb des Gasthofs «Zur Helvetia» SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1936, Seite 1398). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

17. Dezember 1948. Gasthof.

Klara Bienz, in Frutigen. Inhaberin der Firma ist Klara Bienz-Gurtner, Ernst's Witwe, von Rüderswil, in Frutigen. Betrieb des Gasthofes und Restaurant Helvetia.

##### Bureau Interlaken

18. Dezember 1948. Spezereien, Manufakturwaren.

Louis Petter, in Hofstetten bei Brienz. Inhaber der Firma ist Louis Petter, von Lavey-Morcles, in Hofstetten bei Brienz. Spezerei- und Manufakturwarenhandlung. Scheidweg.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

17. Dezember 1948.

LABICO Schweizerische Leuchtwegweiser-Unternehmung A.G., in Langnau i. E. Erwerbung und Verwertung der Labico-Leuchtwegweiser-Patente und Schutzrechte usw. (SHAB. Nr. 295 vom 15. Dezember 1944, Seite 2755). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1948, Seite 3395) im Handelsregister von Signau von Amtes wegen gelöscht.

**Bureau de Moutier**

17 décembre 1948.

Association Agricole de Moutier et environs, à Moutier, société coopérative (FOSC. du 27 mars 1942, N° 71, page 706). Suivant décision de son assemblée générale du 20 mars 1943, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du C. O. La société a pour but de sauvegarder les intérêts d'ordre économique et social de ses membres par le moyen de l'entraide coopérative. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune, puis, si un découvert subsiste, par la fortune de ses membres qui sont solidairement et indéfiniment responsables envers les créanciers de la société. Les publications de la société s'effectuent dans le «Petit Jurassien» pour autant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 7 à 9 membres et est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire. Font partie du comité: président: Paul Schaffter, vice-président: Jacob Gafner, secrétaire: Edouard Gerber (tous inscrits).

**Bureau de Porrentruy**

16 décembre 1948. Concassage de matériaux de construction, camionnage.

Christian Lischer, à Porrentruy, concassage de matériaux de construction et camionnage (FOSC. du 27 décembre 1940, N° 302, page 2411). La raison est radiée par suite de l'association du titulaire. L'actif et le passif de la raison sont repris par la société en nom collectif «Christian Lischer et fils», ci-après inscrite, à Porrentruy.

16 décembre 1948. Concassage de matériaux de construction, transports, etc.

Christian Lischer et fils, à Porrentruy. Christian Lischer et ses fils Aloïs et Albert, de Grosswangen, à Porrentruy, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé ses opérations le 1<sup>er</sup> janvier 1948 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la raison individuelle «Christian Lischer», à Porrentruy, radiée. La société est engagée par la signature de Christian Lischer signant collectivement avec un des deux autres associés. Concassage de matériaux de construction, transports et atelier mécanique.

**Bureau Schwarzenburg**

17. Dezember 1948.

Baugenossenschaft Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 36 vom 18. Februar 1945, Seite 864). Walter Frei ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde der schon bisher zeichnungsberechtigte Beisitzer, Wilhelm Zwahlen, von Rüscheegg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, zum Sekretär gewählt. Derselbe zeichnet nun als Sekretär. Die Unterschrift führen demnach kollektiv zu zweien: der Präsident, der Sekretär und der Geschäftsführer.

**Bureau Thun**

17. Dezember 1948.

Mühlen Aktiengesellschaft, vormals Naef, Schneider & Cie. A. G. und Adolf Lanzrein, in Thun (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1946, Seite 1543). Max Zehnder und Otto Schneider sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Firma hat an Stelle der bisherigen Einzelunterschriftsberechtigung Kollektivzeichnung eingeführt. Es zeichnen kollektiv zu zweien unter sich: Jakob Schneider, Raoul Maurice Naef, Direktor Max Zehnder sowie die beiden Prokuristen Adolf Wullschlegler und Louis Gmeiner. Albert Sterchi, von und in Matten bei Interlaken, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

**Bureau Trachselwald**

17. Dezember 1948. Wirtschaft, Schuhe, Spezereien, Viehhandel.

Familie Schär, in Häusernmoos, Gemeinde Affoltern i. E., Betrieb der Wirtschaft zum Bahnhof, Schuh- und Spezereiwarenhandlung, Viehhandel (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1938, Seite 1010). Infolge der Mehrjährigkeit der beiden Kollektivgesellschaftler Friedrich Paul Schär und Johann Friedrich Schär ist die über sie errichtete Beistandschaft dahingefallen. Friedrich Paul Schär, in Häusernmoos (Gemeinde Affoltern), und Johann Friedrich Schär, jetzt in Zürich, beide von Walterswil (Bern), die weiterhin mit ihrer Mutter, Witwe Marie Schär, geborene Geissbühler, der Kollektivgesellschaft als Gesellschafter angehören, sind nun zeichnungsberechtigt.

**Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto**

16. Dezember 1948.

Apotheke Engelberg, Pharmacie internationale, Dr. K. Ambergs Erben, in Engelberg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 126 vom 31. Mai 1941, Seite 1055). Die Gesellschafter Witwe Berthe Amberg-Henrici und Dr. jur. Hans Amberg, sind am 28. April 1946, bzw. 30. Juni 1944 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma wird abgeändert in Apotheke Engelberg, Dr. K. Ambergs Erben, und durch Einzelzeichnung des Gesellschafters Dr. pharm. Bernhard Amberg-Aerni vertreten.

17. Dezember 1948.

Genossenschaft Anbauwerk Obwalden, in Sarnen (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1943, Seite 2830). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 4. Dezember 1948 ihre Auflösung beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation beendet ist; sie wird daher gelöscht.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Fribourg**

17 décembre 1948.

Société d'agriculture de Chénens et environs, à Chénens, société coopérative (FOSC. du 14 juin 1937, N° 124, page 1262). Dans ses assemblées générales des 23 novembre 1947 et 7 novembre 1948, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés au droit nouveau. La société a pour but de grouper les agriculteurs de la région de Chénens et environs, en vue de l'achat et de la vente de toutes denrées ou produits agricoles, ainsi que de toutes matières auxiliaires nécessaires à l'agriculture. La société fait partie de l'Union des paysans fribourgeois et de la Fédération des syndicats agricoles du canton de Fribourg. La responsabilité des membres est exclue. Les publications auront lieu dans le Paysan fribourgeois, sauf les publications exigées par la loi qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité se compose de 5 membres au moins. Le pré-

sident ou le vice-président et le secrétaire engagent la société par leur signature collective. Louis Porchel a cessé d'être président, Léonard Mauroux d'être vice-président et Louis Cretin, d'être secrétaire-gérant. Leurs signatures sont radiées. Ont été élus membres du conseil d'administration: Léon Bugnon, de et à Torny-Le-Grand, président; Maurice Lützeltschwab, de et à Chénens, vice-président; Alphonse Chappuis, de Lentigny, à Chénens, secrétaire et gérant.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Olten-Gösgen**

16. Dezember 1948.

OLMA Maschinenfabrik A.G., in Olten (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1948, Seite 2131). Zum Mitglied des Verwaltungsrates wurde Karl Oehler, von Arau, in Olten, gewählt. Er zeichnet kollektiv je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

16. Dezember 1948. Kinderwagen, Spielwaren.

«Das Kind», D. Keller, in Olten, Kinderwagen, Spielwaren (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1944, Seite 563). Die Firmainhaberin Dora Keller wohnt nun in Zürich.

**Bureau Stadt Solothurn**

17. Dezember 1948. Metzgerei usw.

Oskar Misteli, in Solothurn, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1939, Seite 1442). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

Berichtigung.

J. Wespiger & Co., in Basel (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1948, Seite 3438). Die Firma lautet richtig J. Wespiger & Co.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

8. Dezember 1948. Haushaltsartikel.

Rita Hagen, in Davos-Dorf. Inhaberin dieser Firma ist Rita Hagen, mit Zustimmung ihres Ehemannes, von Deutschland, in Davos-Dorf. Handel mit Haushaltsartikeln. Geschäftslokal: Hotel des Alpes.

17. Dezember 1948. Beteiligungen.

Rifa A.-G., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1940, Seite 243). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in Rifa A.-G. in Liq. Liquidator ist der bisherige Verwalter Alfred Wegmann-Rau, der Einzelunterschrift führt.

17. Dezember 1948.

Aktiengesellschaft für Forstindustrie, in Chur (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1933, Seite 1990). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in: Aktiengesellschaft für Forstindustrie in Liq. Liquidator ist der bisherige Verwalter Josef Gerwer, der Einzelunterschrift führt.

17. Dezember 1948.

Immobilien-Credit A.-G., in Chur (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1933, Seite 1800). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in: Immobilien-Credit A.-G. in Liq. Liquidator ist der bisherige Verwalter Josef Gerwer, der Einzelunterschrift führt.

17. Dezember 1948. Restaurant.

C. Bernasconi's Erben, in Chur. Unter dieser Firma haben Andreina Bernasconi, von Italien, Wilma Fontana-Bernasconi, mit Zustimmung ihres Ehemannes, von Saluz (Graubünden), und Gloria Bernasconi, von Italien, alle in Chur, die Letztgenannte minderjährig und vertreten durch ihren Beistand Dr. Carl Caffisch, von und in Chur, mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde Chur, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 10. Juli 1943 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Firma ist nur Andreina Bernasconi befugt. Betrieb des Restaurant «Felsenbräu».

**Aargau — Argovie — Argovia**

Berichtigung.

Milchgenossenschaft Nd.-Rohrdorf, in Niederrohrdorf (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1587). Die Firma lautet richtig: Milchgenossenschaft Niederrohrdorf. Letztes Zitat ist: SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1948, Seite 534.

17. Dezember 1948.

Hans G. Müller, vorm. Schweizerische Textildruckerei, in Suhr (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1936, Seite 2111). Diese Firma ist zufolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Juli 1948 und Sacheinlagevertrag vom 13. Dezember 1948 an die «Textildruckerei Suhr A.G.», in Suhr, erloschen.

17. Dezember 1948.

Textildruckerei Suhr A.G., in Suhr. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 13. Dezember 1948 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der bisher von der Firma «Hans G. Müller, vorm. Schweizerische Textildruckerei», in Suhr, betriebenen Textildruckerei. Die Gesellschaft ist befugt, sich an Unternehmungen derselben oder ähnlicher Branchen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namensaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Hans G. Müller, vorm. Schweizerische Textildruckerei», in Suhr, Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Juli 1948 und Sacheinlagevertrag vom 13. Dezember 1948. Die Aktiven (Immobilien, Kassa, Postscheck, Bank, Kautionskonto Kantonbank, Wertschriften, Warenlager und Betriebsmaterial, Debitoren) betragen Fr. 309 850.95 und die Passiven (Kreditoren, Transitorien, Darlehen, Delkreder) Fr. 209 850.95. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 100 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist zurzeit Dr. Fritz Paul Hediger-Müller, von Ruppertswil, in Suhr. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bernstrasse-Ost 341.

17. Dezember 1948. Chemisch-technische und kosmetische Produkte, Landesprodukte.

Johann Keller, in Mühlau. Inhaber dieser Firma ist Johann Keller, von Schongau (Luzern), in Aristau. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten; Handel mit Landesprodukten. Beim Bahnhof.

17. Dezember 1948. Baugeschäft.

Gebr. Rocchinotti, in Bremgarten, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 60 vom 11. März 1944, Seite 592). Die Prokura von Angelo Rocchinotti ist erloschen.

17. Dezember 1948. Zünd-, Licht- und Anlasseranlagen, Autobehör. E. Götsch & Cie., in Arau, Spezialwerkstätte für Zünd-, Licht- und Anlasser-Anlagen; Handel mit Autobehör, Kommanditgesellschaft



(SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1948, Seite 1317). Der Sitz der Firma befindet sich in Buchs bei Aarau. Geschäftslokal: Mitteldorfstrasse 163.

17. Dezember 1948.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Reitnau, in Reitnau (SHAB. Nr. 168 vom 16. Juli 1946, Seite 2144). Dem Vorstandsmitglied Fritz Hochuli-Hauri, von und in Reitnau, Geschäftsführer und Verwalter, ist Einzelunterschrift erteilt worden.

17. Dezember 1948.

Joh. Kaspar, Velohandlung Turgi, in Turgi. Inhaber dieser Firma ist Johann Kaspar, von Oberkulm, in Turgi. Handel mit Fahrrädern, Nähmaschinen und Kinderwagen. Vogelsangstrasse.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

17. Dezember 1948. Mosterei, Landwirtschaft.

Jakob Isler-Möckli, in Mett-Oberschlatt, Mosterei und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3442). Diese Firma wird, da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, auf Begehren des Firmainhabers gelöscht.

17. Dezember 1948. Mechanische Bauschlosserei.

J. Steiner, in Frauenfeld, mechanische Bauschlosserei (SHAB. Nr. 154 vom 1. Juli 1914, Seite 1152). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Hans Steiner», in Frauenfeld, übernommen.

17. Dezember 1948. Bau- und Kunstschlosserei usw.

Hans Steiner, in Frauenfeld. Inhaber dieser die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «J. Steiner», in Frauenfeld, übernehmenden Einzelfirma ist Hans Steiner, von und in Frauenfeld. Bau- und Kunstschlosserei, Eisenkonstruktionen, Fabrikation von Eicktroboilern. Zürcherstrasse 114.

17. Dezember 1948. Mechanische Glaserie.

Adolf Lang, in Kreuzlingen-Ost, mechanische Glaserie (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1923, Seite 1504). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Adolf Lang», in Kreuzlingen, übernommen.

17. Dezember 1948. Mechanische Glaserie.

Adolf Lang, in Kreuzlingen. Inhaber dieser die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Adolf Lang», in Kreuzlingen-Ost, übernehmenden Einzelfirma ist Adolf Lang, von und in Kreuzlingen. Mechanische Glaserie. Romanshorerstrasse 110.

17. Dezember 1948. Autotransporte.

Josef Dörig, in Schocherswil. Inhaber dieser Firma ist Josef Dörig, von Appenzell, in Schocherswil. Autotransporte (Sachen).

17. Dezember 1948. Viehhandel.

Robert Fritschli, in Güttingen. Inhaber dieser Firma ist Robert Fritschli, von und in Güttingen. Viehhandel.

17. Dezember 1948. Automobile. Textilmaschinen.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, in Arbon, Automobile, Textilmaschinen usw. (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1948, Seite 3122). Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. Sigismund Rémy, von Basel, in Arbon.

17. Dezember 1948.

Schweizerischer Verband Creditreform. Zweigniederlassung Weinfelden, in Weinfelden (SHAB. Nr. 290 vom 12. Dezember 1942, Seite 2829). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Vizepräsidenten Max Baumann ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Dr. Albert Hoernli, von Unterstammheim, in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Verbandssekretär.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

16 dicembre 1948.

Grand Hotel Brissago A.G., in Brissago (FUSC. del 2 luglio 1947, N° 151, pagina 1821). Nella sua assemblea generale straordinaria del 9 novembre 1948, la società ha riveduto i propri statuti. Il consiglio di amministrazione si compone da 1 a 5 membri. In tal senso sono stati variati gli statuti. Attualmente il consiglio è composto di un solo membro Rudolf Baumberger, di Kirchleerau (Argovia), in Zurigo. Oscar Pfunder, Giacomo Daldini, Werner Bilmaier non fanno più parte del consiglio di amministrazione. Il loro diritto di firma collettiva già quali presidente, rispettivamente vicepresidente e membro delegato, è estinto.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

15 décembre 1948. Immeubles.

PERNEXA S.A., à Château-d'Oex (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1944, N° 51, page 499). Par suite de démission, Frédéric Handschin est sorti du conseil d'administration; sa signature est radiée. Le conseil d'administration se compose de Sydney de Coulon, président, Dr Robert Schild, Charles Berner (tous trois déjà inscrits) et Ernest Althaus, de Pratteln (Bâle-Campagne), à Neuchâtel, secrétaire, lesquels engagent la société en signant collectivement à deux.

##### Bureau de Cossonay

16 décembre 1948. Hôtel.

Albert Dufour, à Cuarnens, exploitation de l'Hôtel de France (FOSC. du 23 août 1948, N° 196, page 2324). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

16 décembre 1948.

Alliments Ecoffey S.A., à Cossonay-Gare, commune de Penthaz (FOSC. du 30 décembre 1946, N° 304, page 3808). L'administrateur Louis Cuendet est décédé. Ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Henri-Paul Cuendet, de Ste-Croix, à Penthaz, a été désigné comme administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle.

16 décembre 1948.

Société du battoir à grains de Cossonay, à Cossonay, société coopérative (FOSC. du 25 février 1930, N° 46, page 415). Dans son assemblée générale du 17 août 1948, la société a révisé ses statuts pour les adapter aux dispositions actuelles du Code des obligations. Elle a pour but l'exploitation d'une machine à battre le grain, ainsi que l'exploitation d'autres machines agricoles. Les parts sociales sont de 30 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications se font dans le « Journal de Cossonay » et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est actuellement composée comme suit: Georges Desponds, de Lussery, président; François Landry, de Cossonay et Chevilly, vice-président; Auguste Desponds, de Lussery, secrétaire; Henri Coeytaux, de Dailens, et André Gueux, de Cossonay, membres, tous à Cossonay. Les membres du précédent comité, savoir Fernand Despland, président; Robert Jaquier, vice-président; Emile Weil, secrétaire, et Gustave Champoud, membre, ont démissionné. Louis Gueux, membre, est décédé. Leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature à deux des administrateurs.

#### Bureau de Lausanne

16 décembre 1948. Immeubles.

S. I. La Prairie-La Sallaz S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 décembre 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la rénovation, la transformation et l'exploitation de tous immeubles bâtis ou non bâtis, de même que leur gérance. Elle se propose d'acquérir à La Sallaz sur Lausanne, des immeubles en nature de bâtiments, places et jardins, d'une surface totale de 16 a., 32 ca. pour le prix de 76 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., libérées à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; les communications aux actionnaires se font par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Hubert Métrailler, de Salins (Valais), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Terreaux Métropole 11 (chez P. F. Nafilyan).

17 décembre 1948. Installations électriques, etc.

Charles Badel, à Lausanne. Le chef de la maison est Charles Badel, de Longirod, à Lausanne. Installations électriques, achat et vente de matériel électrique et autres. Mercerie 10.

17 décembre 1948. Toilerie, linge.

P. Lobb, à Lausanne, toilerie et linge de maison (FOSC. du 15 août 1946, page 2436). Nouvelle adresse: Terreaux 27.

17 décembre 1948.

Société anonyme Royal Hotel, Winter et Gstaad Palace, Gstaad, à Lausanne (FOSC. du 14 janvier 1948, page 122). La société ayant transféré son siège social à Gstaad, commune de Gessenay (FOSC. du 15 décembre 1948, page 3398), la raison est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne.

17 décembre 1948.

Centrale d'Achat des papetiers lausannois Capla, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 30 mai 1941). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 11 octobre 1948, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

17 décembre 1948.

Cinéma Lumen S.A., à Renens (FOSC. du 2 avril 1948, page 921). Les pouvoirs de l'administrateur Maurice Weibel, démissionnaire, sont éteints. Le conseil est composé de Mario Corte, désigné comme président, Henri Niess (ces deux inscrits) et Gustave A. Schaefer, de Stein (Argovie), à Lausanne; ils engagent la société par leur signature individuelle.

17 décembre 1948.

Société immobilière de Montriond-Pralrial C, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 26 avril 1948, page 1173). Les pouvoirs de l'administrateur Alphonse Lienhard, démissionnaire, sont éteints. Le conseil est actuellement composé de: Alphonse Guignet (inscrit), désigné comme président; Pierre Viret (inscrit) et Laurent d'Okolski, de Henau (St-Gall), à Lausanne, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau transféré: Avant-Poste 7 (chez A. Guignet).

17 décembre 1948.

Société immobilière de Montriond-Pralrial A, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 avril 1948, page 1113). Les pouvoirs de l'administrateur Alphonse Lienhard, démissionnaire, sont éteints. Le conseil est actuellement composé de: Pierre Viret, désigné comme président, Alphonse Guignet (ces deux inscrits) et Marcel Viret, à Lausanne; ils engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau transféré: Avant-Poste 9 (chez Pierre Viret).

17 décembre 1948. Immeubles.

S. I. Café-restaurant des Abattoirs S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 4 décembre 1947, page 3588). Les pouvoirs de l'administratrice Cécile Rochat, démissionnaire, sont éteints. Paul Zandali, de Bulle, à Fribourg, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue de Genève 18 (chez Société des Entrepôts frigorifiques Flon-Terreaux).

17 décembre 1948. Produits de beauté, etc.

Proskin S.A., à Lausanne, fabrication, commerce de produits de beauté, etc. (FOSC. du 24 septembre 1943). Les pouvoirs de l'administrateur Marc Chapuis, démissionnaire, sont éteints. Edouard Bietenholz, de Wetzikon (Zurich), à Genève, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

17 décembre 1948. Optique.

Mme A. Berchten «Optilux», à Lausanne, commerce d'optique en gros (FOSC. du 19 octobre 1940). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Morges

27 novembre 1948. Meubles.

Mme G. Hugli, à Morges. Le chef de la maison est Germaine-Emilie Hugli, née Rochat, femme dûment autorisée d'Ernest Hugli, de Champion, à Morges. Commerce de meubles neufs et d'occasions et en général de tous articles relatifs à l'ameublement. Rue de la Gare 25.

#### Bureau de Nyon

17 décembre 1948.

Imprimerie Ed. Cherix, société anonyme, à Nyon (FOSC. du 15 août 1941, page 1606). La société confère procuration individuelle à Paulette Maggi, de Vugelle-la-Mothe, à Nyon.

#### Bureau d'Oron

16 décembre 1948. Abreuvoirs, outillage agricole, etc.

John Barraud, à Oron-la-Ville, abreuvoirs automatiques, machines et outillages agricoles, achat, filtrage et vente de déchets d'huile (FOSC. du 23 janvier 1941). La raison est radiée d'office par suite de départ du titulaire.

16 décembre 1948. Lait, produits laitiers.

Hans Zürcher, à Ropraz. Le chef de cette raison est Hans Zürcher, allié Meyer, de Rüderswil (Berne), à Ropraz. Achat de lait, fabrication de beurre et fromage.

#### Bureau de Vevey

16 décembre 1948. Matériaux de construction, meubles.

Trucmat S.A., à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1947, N° 229). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 décembre 1948, la société a transféré son siège social de Montreux-Le Châtelard, à Veytaux-Chillon et a modifié ses statuts en conséquence. Bureaux de la société: Villa Louise, à Grandchamp, commune de Veytaux.



17 décembre 1948.

**Société Immobilière de la Villa Augusta à La Tour de Peilz, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1947, N° 256).** En remplacement d'Adolphe Monod, décédé, dont les pouvoirs sont éteints, la société a désigné en qualité de seul administrateur avec signature individuelle John Delafontaine, de Corsier, à La Tour-de-Peilz.

**Bureau d'Yverdon**

15 décembre 1948.

**Société de la Fromagerie et de la Laiterie d'Yverdon, à Yverdon, société coopérative (FOSC. du 3 août 1948, page 2164).** La société a adopté de nouveaux statuts lesquels portent la date des 2 mai 1944 et 21 septembre 1948. La société a pour but de faire le commerce du lait et des produits laitiers et plus particulièrement de tirer le meilleur parti possible du lait. Les parts sociales sont de 100 fr. La responsabilité personnelle et solidaire des sociétaires est maintenue. Les publications ont lieu dans le « Journal d'Yverdon » sous réserve de celles qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 9 à 12 membres. Elle est engagée par le président, le vice-président et le secrétaire signant collectivement à deux.

15 décembre 1948.

**Syndicat agricole et d'élevage, section de la Société vaudoise d'agriculture de Cronay, à Cronay, société coopérative (FOSC. du 2 juin 1932, page 1344).** Cette société a adopté de nouveaux statuts qui portent la date du 26 janvier 1948. La raison sociale est actuellement Syndicat agricole et d'élevage de Cronay. La société a pour but d'améliorer les conditions d'exploitation agricole de ses membres et en particulier d'encourager l'élevage et l'amélioration du bétail de l'espèce bovine de la race tachetée rouge notamment par l'achat et le bon entretien de reproducteurs qualifiés; la sélection judicieuse des élèves; l'estivage du bétail sur des alpages bien tenus et possédant des abris suffisants; l'assurance du bétail pour les cas non prévus par les assurances officielles; l'amélioration du sol et des alpages en général; l'achat en gros de produits alimentaires pour le bétail, d'engrais, de semences et d'une manière générale, l'achat de tous les produits utiles à l'agriculture; l'achat et la vente des divers produits provenant des exploitations agricoles des membres de la société. La société pourra émettre des parts sociales de 100 fr. Les engagements de la société sont garantis uniquement par la fortune sociale. Les publications ont lieu dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud », sous réserve de celles qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 5 membres. Elle est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou du président et du caissier. William Miéville, de Pomy, est président; René Viquerat, de Cronay, secrétaire; Charles Viquerat, de Cronay, caissier; tous à Cronay. Léon Viquerat et Jules Flaction ne font plus partie du comité. Les signatures de Léon Viquerat, Jules Flaction et Robert Duruz, comme président, vice-président et secrétaire, sont radiées.

15 décembre 1948.

**Société pour l'utilisation des fruits, à Yverdon, société coopérative (FOSC. du 3 décembre 1945, page 2995).** Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1946, la société a apporté diverses modifications à ses statuts et décidé de porter la valeur nominale de ses parts de 25 fr. à 30 fr. et d'étendre à l'avenir de nouvelles parts de 250 fr. Le capital de la société est ainsi constitué de parts de 30 fr. et de 250 fr. Le conseil d'administration est composé de 5 ou 9 membres.

16 décembre 1948.

**« Cepha », Spécialités pharmaceutiques A. G. Petitat, société anonyme, à Yverdon (FOSC. du 14 décembre 1948, page 3385).** Les bureaux de la société sont transférés: rue du Valentin 8 (bureaux Petitat et Cie).

16 décembre 1948. Assortiment.

**Les Fils Walther-Bloch, société anonyme, à Yverdon (FOSC. du 15 juin 1939, page 1236).** Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 décembre 1948, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux nouvelles dispositions du C.O. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée et par publication dans l'organe de publicité qui est la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 120 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libéré.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau de Neuchâtel**

15 décembre 1948.

**Compagnie des propriétaires encaveurs Neuchâtelais, à Neuchâtel, association (FOSC. du 16 février 1948, N° 38, page 473).** Dans son assemblée du 7 septembre 1948, l'association a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Par suite de décès, Henri Berthoud ne fait plus partie du comité; ses pouvoirs sont éteints. Ont qualité pour engager l'association par leur signature collective à deux: Edmond Guinand (déjà inscrit), président; Paul Lozeron, de Gorgier, à Auvernier, vice-président; Robert Berthoud (déjà inscrit), secrétaire; François Bouvier (déjà inscrit), caissier.

**Genève — Genève — Ginevra**

16 décembre 1948. Tailleur.

**R. Schwaentzel, à Genève, tailleur pour dames et messieurs et commerce de tissus (FOSC. du 27 mars 1946, page 944).** La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 décembre 1948. Spécialités pharmaceutiques, etc.

**Ducret et Genillard, à Genève, commerce et représentation de spécialités pharmaceutiques et de parfumerie, société en nom collectif (FOSC. du 27 décembre 1946, page 3775).** La société est dissoute à dater du 16 décembre 1948. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « R. Genillard », à Genève, ci-après inscrite.

16 décembre 1948. Spécialités pharmaceutiques, etc.

**R. Genillard, à Genève.** Le chef de la maison est Auguste-Robert Genillard, d'Ormont-Dessus (Vaud) et de Genève, à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Ducret et Genillard », à Genève, radiée. Fabrication, commerce et représentation de spécialités pharmaceutiques et de parfumerie. Rue Masbou 4.

16 décembre 1948. Café-brasserie.

**Louis et Alice Beuchat, à Genève.** Sous cette raison sociale, Arthur-Louis Beuchat et son épouse Alice-Hélène, née Egli, séparés de biens, originaires de Soule (Berne) à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a com-

mencé le 16 février 1948. La société n'est engagée que par la signature collective des associés. Café-brasserie du Mail. Avenue du Mail 5.

16 décembre 1948.

**Société Immobilière angle rues Basses-Longemalle, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 mai 1947, page 1333).** Jean Ducret, de et à Anières, est nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Eugène Kohler, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle: place du Molard 3 (régie Roch et Burcher).

16 décembre 1948. Société immobilière.

**Société Anonyme des Deux Parcs N° 21, à Genève, société immobilière (FOSC. du 7 janvier 1948, page 41).** Jean Ducret, de et à Anières est nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Horace Juillard est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle: place du Molard 3 (régie Roch et Burcher).

16 décembre 1948. Régie, etc.

**Choisy et Dumont, à Genève, régie, vente et achat d'immeubles, affaires immobilières, assurances, comptabilité et gérance de fortunes, société en nom collectif (FOSC. du 15 janvier 1948, page 135).** Procuration individuelle est conférée à Pierre Dumont, d'Avusy, à Coligny, et François Besson, de et à Genève.

16 décembre 1948. Chiffons, fers, etc.

**Joseph Sarteur Société Anonyme, à Veyrier, commerce de chiffons, fers et métaux, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1944, page 1752).** Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 décembre 1948, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Joseph Sarteur Société Anonyme en liquidation, par Paul Widmer, de Walkringen (Berne), à Genève, nommé liquidateur, avec signature sociale individuelle. Les pouvoirs de l'administratrice Françoise Sarteur, née Aeschlimann, décédée, et du directeur Joseph Sarteur, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: rue de Rive 8 (bureau de Paul Widmer, agent d'affaires).

16 décembre 1948. Distillerie.

**Jean Hofer, à Chêne-Bougeries, distillerie d'essences de fruits (FOSC. du 6 février 1934, page 333).** La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par « Mme Louise Hofer, successeur de Jean Hofer », à Chêne-Bougeries, ci-après inscrite.

16 décembre 1948. Distillerie.

**Mme Louise Hofer, successeur de Jean Hofer, à Chêne-Bougeries.** Le chef de la maison est veuve Louise Hofer, née Bienvenu, de Walkringen (Berne), à Chêne-Bougeries. La maison reprend l'actif et le passif de la maison « Jean Hofer », à Chêne-Bougeries, ci-dessus radiée. Distillerie d'essences de fruits. Chemin de la Bessonnette 1.

16 décembre 1948.

**Société Nouvelle du Journal Français, à Genève, société coopérative (FOSC. du 17 juin 1944, page 1364).** Dans son assemblée générale du 10 décembre 1948, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Société Nouvelle du Journal Français en liquidation, par Fernand Fournier, membre du comité (inscrit) nommé liquidateur avec signature individuelle et dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence. Les pouvoirs conférés aux membres du comité: Xavier Givaudan, président; Joseph Poncet, secrétaire; Philippe Albert; Henry George, Emile Derippe, Jean Peron et William Schwartz sont éteints.

16 décembre 1948.

**Médecine et Hygiène, journal d'informations médicales et paramédicales, à Genève, société coopérative (FOSC. du 3 septembre 1948, page 2417).** Dans son assemblée générale du 18 novembre 1948, la société a modifié ses statuts. Seul le point suivant est soumis à publication: La société a pour objet l'édition et la publication du journal « Médecine et Hygiène », journal d'informations médicales et paramédicales, tous travaux d'impression, l'affermage et la publication de revues, l'achat, la vente, la diffusion et la représentation d'ouvrages, et ce, dans le domaine de l'hygiène, médical, dentaire, biochimique, pharmaceutique et thérapeutique et dans tous domaines accessoires, ainsi que la mise au point des questions touchant médicalement l'enseignement, la législation, la démographie, la statistique, l'épidémiologie, les assurances, la médecine militaire, sociale et sportive, les problèmes hospitaliers, professionnels et déontologiques, les stations climatiques et thermales. Jean-Pierre Balavoine, directeur-gérant (inscrit) a été nommé également membre du conseil d'administration. Les administrateurs: D<sup>r</sup> Charles Guignard (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) et D<sup>r</sup> Henri Bersot (inscrit jusqu'ici comme vice-secrétaire), ont été nommés respectivement 2<sup>me</sup> vice-président et secrétaire du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux des personnes suivantes: D<sup>r</sup> Robert d'Ernst, président (inscrit); D<sup>r</sup> Charles Guignard, 2<sup>me</sup> vice-président (sus-nommé); D<sup>r</sup> Henri Bersot, secrétaire (sus-nommé), jusqu'ici sans signature; Romain Suard, trésorier (inscrit); D<sup>r</sup> Léon Weber-Bauler, administrateur (inscrit) et Jean-Pierre Balavoine, administrateur et directeur-gérant (sus-nommé).

16 décembre 1948. Produits pharmaceutiques et industriels, etc.

**Laboratoire Dical S.A. (Dical Works Ltd.), à Genève, exploitation de tous produits pharmaceutiques et industriels, etc. (FOSC. du 21 février 1938, page 399).** La société n'ayant pas adapté ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en celle de: **Laboratoire Dical S.A. en liq<sup>ua</sup> (Dical Works Ltd. in liq<sup>ua</sup>).** Les administrateurs inscrits, Gaston Mayoly, président, Alphonse Mayoly, secrétaire, Léon Uhlmann, délégué, Jean-Max Uhlmann et Denise-Madeleine Uhlmann, sont désignés en qualité de liquidateurs. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué, ou par la signature collective du président et du secrétaire du conseil.

16 décembre 1948.

**Société Immobilière Rue Saint Léger, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 septembre 1948, page 2613).** La société n'ayant pas adapté ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en celle de: **Société Immobilière Rue Saint Léger en liq<sup>ua</sup>.** Les administrateurs inscrits: Leo Bloch, président, et Erwin Haymann, secrétaire, sont désignés en qualité de liquidateurs; ils continuent à signer collectivement.

16 décembre 1948. Société immobilière.

**Société Anonyme Les Alpes Bellevue E., à Genève, société immobilière (FOSC. du 5 août 1941, page 1535).** La société n'ayant pas adapté ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en celle de: **Société Anonyme Les Alpes Bellevue E en liq<sup>ua</sup>.** L'unique administrateur inscrit, Bernard Nef, est désigné en qualité de liquidateur; il continue à signer individuellement.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 127080. Date de dépôt: 9 novembre 1948, 18 h.  
Tojan S. A., chemin de Roches 9<sup>ter</sup>, Genève (Suisse).  
Marque de commerce.

Shampooing.

**KIMOUSSE**

N° 127081. Data di deposita: 3 settembre 1948, ore 18.  
Società Anonima Macellerie Riunite (MARSÀ), via Camminata-Casa  
Janka, Bellinzona (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.  
Salame e salametti speciali.



Nr. 127082. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1948, 5 Uhr.  
A. Hitz, Burstwiesenstrasse 49, Zürich 55 (Schweiz). — Handelsmarke.  
Elektro-Grill-Apparat für Haushalt und Gastgewerbe.

**ELEKTRO  
BLITZ  
GRILL**

Nr. 127083. Hinterlegungsdatum: 2. November 1948, 18 Uhr.  
Emile Elgenheer, Mécanique de précision, Corcelles (Neuenburg, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67436. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1948 an.

Apparate für mit beliebiger Kraft betriebene Fahr- und Flugzeuge und stationäre Maschinen, insbesondere Geschwindigkeitsmesser, Kilometer- und Meilenzähler, Tachometer, Tourenzähler, sowie Zahlapparate für andere Zwecke und Automobiluhren.

**EFAP**

N° 127084. Date de dépôt: 9 novembre 1948, 18 h.  
Manufacture genevoise de boîtes de montres Dérobert frères, rue de St-Jean 80,  
Genève (Suisse). — Marque de fabrique. — Transmission et renouvellement  
de la marque N° 68414 de la Manufacture genevoise de boîtes de montres  
J. Dérobert, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 17 octobre 1948.

Boîtes de montres et autres articles d'horlogerie et de bijouterie.

**GB  
MM  
GENÈVE**

Nr. 127085. Hinterlegungsdatum: 19. November 1948, 17 Uhr.  
Georg Fey & Co., St. Margrethen (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
der Marke Nr. 66733. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
19. November 1948 an.

Lacke, Lackfarben, Mattpräparate, Polituren, Beizen, Farben, chemische  
Produkte für industrielle Zwecke, Feuerschutzmittel, Polier- und Reinigungsmittel.

**A. C.**

Nr. 127086. Hinterlegungsdatum: 20. November 1948, 16 Uhr.  
Rudolf Altwegg, Herrengasse 14, Bern (Schweiz). — Fabrikmarke.  
Gold- und Silberschmuck.



Nr. 127087. Hinterlegungsdatum: 29. November 1948, 19 Uhr.  
Fabrique des Montres Wyler Société Anonyme, Aebistrasse 75, Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

**DYNAWIND**

Nr. 127088. Hinterlegungsdatum: 29. November 1948, 5 Uhr.  
Gips-Union AG., Talstrasse 83, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Spezialgips für zahnärztliche Zwecke.

**DISSOPLAST**

Nr. 127089. Hinterlegungsdatum: 30. November 1948, 15 Uhr.  
Werner Nübling, Schönenwerd (Solothurn, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

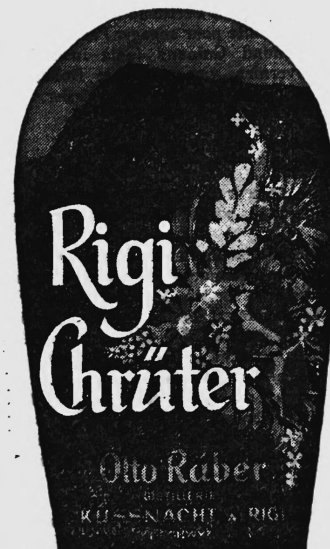
Küchengeräte und Küchenmaschinen.



Nr. 127090. Hinterlegungsdatum: 30. November 1948, 15 Uhr.  
Bloch & Co., Schulweg 1, Bern (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Sämtliche Getränke mit Ausnahme von Wein.

**Grosvenor**

Nr. 127091. Hinterlegungsdatum: 29. November 1948, 15 Uhr.  
Otto Rüber, Küssnacht am Rigi (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Kräuterbranntwein.



Nr. 127092. Hinterlegungsdatum: 27. November 1948, 18 Uhr.  
Calida AG., Oberkirch (Luzern, Schweiz); Postadresse: Sursee.  
Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke  
Nr. 69413. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 27. November 1948 an.

Textilien, insbesondere Konfektionswaren für Damen und Herren.

# CALIDA

Nr. 127093. Hinterlegungsdatum: 30. November 1948, 18 Uhr.  
Christian Sten Sture Cederroth mit Firma Cederroth's Tekniska Fabrik,  
Sture Cederroth, Stockholm (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.  
— Erneuerung der Marke Nr. 108310. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 30. November 1948 an.

Mit Weintrauben hergestelltes Fruchtsalz.



Nr. 127094. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1948, 9 Uhr.  
E. Ott & Co. AG., Bogenschützenstrasse 8, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und deren Bestandteile.

# METTO

Nr. 127095. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1948, 5 Uhr.  
Karl Gmür, Unterterzen (St. Gallen, Schweiz). — Fabrikmarke.

Hölzerne Sennereigeschirre, wie Butterfässer, Milchtansen, Melkeimer usw.,  
ferner Waschzuber und Kübel.



Nr. 127096. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1948, 14 Uhr.  
Alfred Gerber, Schlossmattstrasse 3, Thun (Schweiz). — Handelsmarke.  
Käse und Käsekonserven, im Emmental hergestellt.



Nr. 127097. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1948, 14 Uhr.  
Alfred Gerber, Schlossmattstrasse 3, Thun (Schweiz). — Handelsmarke.  
Käse und Käsekonserven, im Kanton Bern hergestellt.



Nr. 127098. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1948, 18 Uhr.  
Sandoz AG. (Sandoz S. A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 69841. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1948 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und  
Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für  
Lebensmittel, Veterinärprodukte.

# PIROBLEU

Nr. 127099. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1948, 18 Uhr.  
Sandoz AG. (Sandoz S. A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 69842. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1948 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und  
Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für  
Lebensmittel, Veterinärprodukte.

# PIROBLUE

Uebertragungen — Transmissions.

Marken Nrn. 108984 bis 108988. — Meyerhans & Cie. AG., Mühle Weinfelden,  
in Weinfelden (Schweiz). — Uebertragung an Meyerhans Produkte AG.,  
Ringstrasse, Weinfelden (Schweiz). — Eingetragen am 15. Dezember 1948.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSSC, par des lois ou ordonnances*

Antrag

auf Verlängerung der Gültigkeitsdauer und Ergänzung des Regierungsrats-  
beschlusses vom 20. Februar 1948 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung  
eines Zusatzabkommens für den Kanton Basel-Stadt zum Gesamtarbeitsvertrag  
für das schweizerische Coiffeurgewerbe

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamt-  
arbeitsverträgen, Art. 6, 7, 20 und 21; Vollzugsverordnung vom 10. Dezember 1943/28. De-  
zember 1946, Art. 7)

Die Sektion Basel-Stadt des Schweizerischen Coiffeurmeister-Verbandes und die Sektion  
Basel des Schweizerischen Coiffeurgehilfen-Verbandes beantragen dem Regierungsrat des  
Kantons Basel-Stadt mit Eingabe vom 3. Dezember 1948 die Verlängerung der Gültigkeits-  
dauer des Regierungsratsbeschlusses vom 20. Februar 1948 betreffend die Allgemeinver-  
bindlicherklärung eines Zusatzabkommens für den Kanton Basel-Stadt zum Gesamtarbeits-  
vertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe bis 31. Dezember 1949 und eine Ergänzung  
der Kontroll- und Strafbestimmungen.

Die bisherige Allgemeinverbindlicherklärung ist im Schweizerischen Handelsamtsblatt  
vom 10. April 1948 veröffentlicht, der neue Antrag der vertragschliessenden Verbände des  
Basler Coiffeurgewerbes im «Kantons-Blatt Basel-Stadt» vom 18. Dezember 1948.

Allewällige Einsprachen gegen diese angebrachte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem  
Departement des Innern des Kantons Basel-Stadt in schriftlicher Form und mit einer Be-  
gründung versehen, innert 14 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen.

Basel, den 18. Dezember 1948.

(AA. 362)

Departement des Innern des Kantons Basel-Stadt.

Transmercuria Handelsgesellschaft GmbH, Zürich

Liquidationsschuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die am 20. Dezember 1948 stattgehabte Gesellschafterversammlung hat  
die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Diese tritt in Liquidation.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungsansprüche  
unter Einreichung ihrer Forderungstitel bis spätestens 28. Februar 1949 bei  
der unterzeichneten Liquidatorin anzumelden. (AA. 363<sup>a</sup>)

Zürich, den 21. Dezember 1948.

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich,  
Zürich 1, Bahnhofstrasse 20.

Briefadresse: Postfach Zürich 22 Fraumünster.





F-204

# WOLLEN SIE

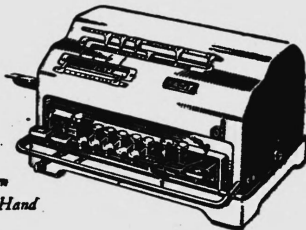


eine raumsparende,  
leicht transportable  
Rechenmaschine?

## DANN EINE FACIT

Facit nimmt nicht mehr Platz in Anspruch als ein normaler Briefbogen. Sie besitzt keinen fahrbaren Schlitzen, der links und rechts über das Gehäuse hinausragt. Alles ist fein übersichtlich auf kleinstem Raum zusammengebaut, alles ist abgeschlossen. Gering wie das Ausmass ist auch das Gewicht: Facit lässt sich leicht transportieren, arbeitet bald hier, bald dort, immer dienstbereit, immer zuverlässig. Ihre Bedienung ist denkbar einfach, mit einiger Übung rechnet man blind: 10er Tastatur, für die linke Hand gedacht, die rechte bleibt frei zum Schreiben, Punktieren oder Telefonieren.

Verlangen Sie  
Prospekt oder  
Vertreterbesuch



Alle Operationen  
mit der linken Hand

**FACIT** MADE IN SWEDEN

rechnet alles schnell und sicher

Generalvertretung für die Schweiz:

**G. B. GÜJONI**

ZÜRICH, Löwenstr. 11, Tel. 23 82 38  
LUGANO, Via G. Vegazzini 1, Tel. 2 18 79

## FLUEGA Aktiengesellschaft, St. Moritz

Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Mittwoch, den 12. Januar 1948, 10 Uhr, im Bureau des Präsidenten des Verwaltungsrates,  
Dr. Ch. Junker, Rämistrasse 29 in Zürich

### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle sowie Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1947.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Z 925

Die Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1947 mit Jahresbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, welche sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft, Haus «Gentiana», in St. Moritz, zur Einsicht auf Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend derselben gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Ort bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktienfibel bei der Gesellschaft zu deponieren; die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte.

St. Moritz, den 20. Dezember 1948.

Die Verwaltung.

## Gesellschaft für Handel in Bolivien, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
für Dienstag, den 4. Januar 1949, 12 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 70, Zürich.

### Traktanden:

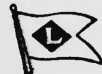
1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung per 31. März 1948 sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über den Vortrag des Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1948.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1948/1949.

Z 927

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle und des Verwaltungsrates liegen vom 23. Dezember 1948 an am Sitze der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Zürich, den 21. Dezember 1948.

Der Verwaltungsrat.



# LYKES MEDITERRANEAN LINE



Nächste Abfahrt von

**GENUA**

nach

**HAVANNA-NEW ORLEANS**

25. Januar 1949

s/s «CAPE GEORGIA»

Auskünfte durch die Generalfrachtagenten für die Schweiz

**RODOLPHE HALLER S.A.**

GENF

7, rue des Gares  
Telefon 265 15

ZÜRICH

Stockerstrasse 56  
Telefon 2792 15

BASEL

Mahlgasse 25  
Telefon 227 10

Seehafenagent: PAOLO SCERNI, piazza Portello 10, GENUA

## Ski-Lift La Berra S. A., La Roche

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le 27 décembre 1948, à 17 heures, dans une salle particulière du Buffet de la Gare de Fribourg

### TRACTANDA:

- 1° Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Lecture et approbation des comptes de l'exercice 1947/1948.
- 4° Election au conseil d'administration.
- 5° Divers.

F 100

Les actionnaires qui désirent assister à cette assemblée, sont priés de demander une carte de légitimation au secrétariat de la société, boulevard de Pérolles 8 à Fribourg, téléphone 2 16 12.

Le conseil d'administration.

### \* AN ALLE, DIE NACH SUDAMERIKA EXPORTIEREN

## Flugsendungen machen Lagerhausspesen überflüssig



Sie brauchen Ihre Waren für den südamerikanischen Markt nicht mehr mit hohen Lagerhausspesen zu belasten, indem Sie dort grössere Vorräte bereit halten. Es genügt, wenn Ihr Vertreter über eine Musterkollektion verfügt. Mit dem Frachtdienst der British South American Airways können Sie jede bestellte Ware innert weniger Tage direkt an den Empfänger schicken. Ihre Güter kommen in tadellosem Zustande an und geniessen erst noch das Prestige, auf dem Luftweg expediert worden zu sein.

Sie können sparen, wenn Sie Ihre Waren auf dem Luftweg verschicken

**VERPACKUNGSKOSTEN:** Da die Güter unterwegs weniger oft umgeladen werden müssen, genügt es meist, sie in Kartonschachteln zu verpacken.

**VERLUST UND BESCHÄDIGUNG:** Rasche Lieferung und weniger häufiges Umladen schliessen Diebstahl und Beschädigung fast vollständig aus.

**VERSICHERUNG:** Die Prämien sind bei Flugsendungen niedriger und die Versicherungsperiode ist kürzer. Je wertvoller die Güter, desto mehr sparen Sie.

**ZEIT:** Sie können sofort auf Veränderungen der örtlichen Verhältnisse und des Marktes eintreten und haben die Möglichkeit, Spezialaufträge auszuführen usw.

### Weitere Vorteile

**KONSULAR-ABFERTIGUNG:** Die im Warenversand nach 20 verschiedenen Ländern erfahrenen British South American Airways übernehmen alle Konsular-Formalitäten.

**DRINGLICHE SENDUNGEN:** zum Beispiel von sofort benötigten Maschinen-Ersatzteilen, werden beschleunigt expediert.

### FRACHTSATZE UND HAUFICKEIT DER FLUGE

von Basel, Genf oder Zürich nach:	Frachtsätze per Kilo	wöchentliche Flüge
Rio de Janeiro	sFr. 16.35	4
São Paulo	sFr. 16.55	1
Buenos Aires	sFr. 18.95	3
Santiago	sFr. 20.25	2

Änderungen vorbehalten

**RABATTE:** Auf Sendungen von über 45 kg Gewicht wird 25% Mengenrabatt gewährt. Schneller und häufiger Flugdienst auch nach Natal, Montevideo, Lima, Barranquilla, Miami und den Westindischen Inseln.

AUSKUNFTE erteilen alle Speditionsfirmen und die «Swissair».

Lufttransporte — mit den BSAA

**BRITISH SOUTH AMERICAN  
AIRWAYS**



**Alles für den  
Registrierungs-  
wechsel!**

Briefordner, Hängemappen, Schnellhefter, Locher und alle andern Registraturartikel sind sofort ab Lager lieferbar.

Bitte besuchen Sie uns oder bestellen Sie telefonisch durch (051) 271555, Versandabteilung.



Münsterhof 13, Zürich

Wir sind im  
**Leistungsgeschäft Schweiz-Spanien**  
und  
**Reziprozitätsgeschäft Schweiz-Italien**

spezialisiert und offerieren unsere guten Dienste weiteren Schweizer Exporteuren. Wir sind bei den zuständigen Behörden in Madrid, Rom und Bern bestens eingeführt. Im Januar 1949 begeben wir uns nach Madrid. Wir sind gerne bereit, Neuaufträge sowie die Erledigung Ihrer allfälligen Pendenzen zu übernehmen. — Interessenten schreiben unter Chiffre ZH 9077 an Mosse-Annoncen, Zürich 23. Mo Z 48



**Kündigung**

Die Basellandschaftliche Kantonalbank kündigt hiermit sämtliche von ihr ausgestellten Sparbüchlein, die seit mehr als 20 Jahren nicht mehr zur Vorweisung gelangten und seit dieser Zeit ohne geschäftlichen Verkehr blieben, auf den

31. März 1949

zur Rückzahlung.

Die Gläubiger all dieser gekündigten Sparguthaben werden aufgefordert, ihre Guthaben bis zum 31. März 1949 geltend zu machen. Q 498

Nach Ablauf der Kündigung, d. h. vom 1. April 1949 an, hört jegliche Zinsvergütung auf den hiermit gekündigten Sparguthaben auf. Vom gleichen Zeitpunkt an beginnt die Verjährung der Forderungsanprüche gemäss Art. 130 OR.

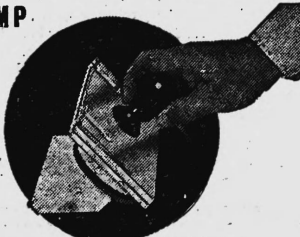
Liestal, den 15. Dezember 1948.

Basellandschaftliche Kantonalbank.

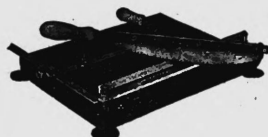
Ihr **STEMPEL-PROBLEM** nun gelöst mit dem **MULTISTAMP**

(Mehrfachstempel)

verwendbar für:  
Adressen  
Etiquetten  
Check-Hefte  
Menu-Karten  
Zeichnungen  
Mittelungen  
Unterschriften  
Tabellen usw.



**MULTISTAMP**-Generalvertreter für die Schweiz:  
**WANGER & ULRICH**, Stempelfabrik, WINTERTHUR  
Kirchplatz 8 - Telefon (052) 231 13  
Auch in guten Bürofachgeschäften erhältlich



**Kartonscheren 36 und 60 cm**  
für Zuschnitte aller Art, für Bureau, Musterung, Werkstatt, Zeichensteller, Packerel usw.

**Schnelder & Co. AG.**  
Dietikon-Zh. Z 924

Zu verkaufen

**1 RUF-Buchhaltungsmaschine**  
mit Zählwerken, 45-cm-Wagen

**1 RUF-Buchungsmaschine**  
28-cm-Walze, Occaalon  
Anfragen unt. Chiff. D 19162 Z.  
an Publicitas Zürich. Z 922

**Transkrit-Selbstklebpostkarten  
AUTOCOLLANT**

unsere Spezialität



**WAGNER & CIE  
ZÜRICH**  
PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur an Wiederverkäufer

Homme, 40 ans, expérimenté, organisateur, possédant bureau et téléphone, cherche

**Organisation**

et surveillance de travail à domicile ou autre fonction de ce genre. Références références.  
Poste restante Villarias 520 (Fbg)

**Geschäftsmann!**

Jetzt ausspazieren im sonnigen **SIDERS** (Wallis, 540 m)  
Da bist Du in guten Hotels mit Jahresbetrieb bestens willkommen u. findest Ruhe, Erholung und anregende Unterhaltung. Prospekte durch Verkehrsbüro.

Erfahrene

**Fakturistin «BURROUGHS»**

Weisch-Schweizerin, mit guten Deutsch-Vorkenntnissen, sucht Anstellung in Zürich, evtl. für allgemeine Büroarbeiten. Offerten unter Chiffre Hab 1008-1 an Publicitas Bern.

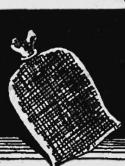
Die beliebten «Polyprint»-

**TASCHENKALENDER  
mit Stadtplänen**

der 21 größten Schweizer Städte sind kurzfristig wieder lieferbar mit und ohne Firmprägung

Das wertvolle Geschenk an Ihre Kunden und Freunde!

**POLYPRINT ERNST WEBER, BERN**  
Zinggstraße 16



Säcke  
jeder Art  
und Größe.



**A.B. Zihler  
SACKFABRIK  
BERN**

**Precisa**

das bevorzugte Schweizer-Produkt

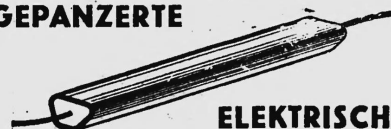


**ERNST JOSI AG**  
Zürich Str. 1 Tel. 27 23 12

Verlangen Sie vom Schweiz. Handelsamtblatt Separat-Abzüge der neuen Abkommen mit der Tschechoslowakei u. Jugoslawien.



**GEPANZERTE**



**ELEKTRISCHE**

**HEIZELEMENTE**

aller Formen aller Stärken

**MANUFACTURE PYROR S.A.**  
23, rue des Usines  
**GENÈVE. ACACIAS Tel. (022) 552 88**

Das von der AG. Leu & Co., Zürich (Depositenkasse Leonhardsplatz) ausgestellte Einlageheft Nr. 178 wird vermisst. Ein allfälliger Inhaber desselben wird hiermit aufgefordert, dasselbe inert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an Schalter der Depositenkasse Leonhardsplatz vorzuweisen. Nach unbenütztem Ablauf der erwähnten Frist wird das Einlageheft als ungültig erklärt und an dessen Stelle ein neues errichtet. Z 920

Zürich, den 18. Dezember 1948.

Aktiengesellschaft Leu & Co.

Madame Renée Huguenin, veuve de M. Adolphe Lutz, à Lugano, déclare se désintéresser des engagements pris ou qui pourront être pris par son fils majeur

**Henry Lutz**

faisant économie séparée et que, par conséquent, elle ne payera aucune dette pour son compte. Q 98

Lugano, le 15 décembre 1948. Renée Huguenin, veuve A. Lutz.

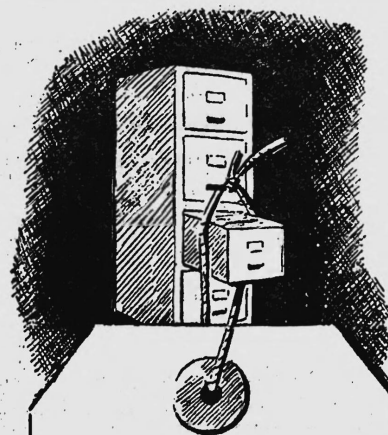
**Berts Praktische Anleitung über Bilanz, Technik, Theorie und Kritik**

äußerst wertvoll für Buchhalter, Steuer-, Revisions- und höhere Bankbeamte, Geschäftsführer, Direktoren, Handelschulen und Institute

Ein vorzügliches Lehr- und Nachschlagemittel zur Vorbereitung auf die eidg. Diplomprüfung  
Preis geb. inkl. Wust und Porto Fr. 20.—

Zu beziehen bei

**Gewerbe-Treuhand- u. Revisionsgesellschaft**  
Nordstraße 1, Tel. (051) 28 61 55, Zürich 6



Moderne

**Registaturen**

nach Namen, geographisch oder nach Sachgebieten anzulegen.

ist Sache unserer Spezialisten

Verlangen Sie unsern Prospekt Nr. 5/834 über Registratur-Pläne oder unverbindliche Beratung

Für den Jahreswechsel halten wir am Lager:

- Hängemappen
- Einlagemappen
- Ablegeschachteln
- Archiv-Gestelle



**J.F. Pfeiffer**  
A/G  
ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61 TEL. 25 16 00  
Basel - Bern - Chur - Luzern